Student number 15 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: อยากแปลให้ได้ไม่ว่าจะเป็นประโยคง่ายๆไปจนถึงประโยคที่ยากๆ ให้สามารถแปลได้ในระดับหนึ่ง

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง สามารถนำไปใช้ในชีวิตได้ สามารถฝึกพูดแล้วฟังและมาแปลได้ เพราะบางสำนวนที่อาจารย์สอนสามารถนำไปพูดกับเพื่อนได้ บางครั้งบางประโยคแปลไม่เข้าใจ แต่เมื่อได้มาเรียนก็สามารถแปลได้อย่างเข้าใจ

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ทำให้แปลได้มากขึ้น แต่มันอาจจะเยอะไปนิดนึงเพราะต้องใช้หลักไวยากรณ์ด้วยและต้องแปลให้ถูกตามหลักของมัน

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: เรียนหนัก เนื้อหาเยอะ แต่ก็สามารถทำให้เข้าได้จากการจดมากขึ้นแล้วเอามาอ่าน

Student number 15 Experimental class A1

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: ทำให้อ่านและแปลได้รวดเร็วขึ้นและทำให้ได้ความรู้เพิ่มขึ้นด้วย

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง เพราะบางคำแปลทำให้รู้มากขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ช่วย เพราะอาจารย์จะสอนก่อนแล้วมีแบบฝึกหัดให้ทดลองทำหลังจากนั้นก็จะสอบตรงตามที่อาจารย์สอน

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี ทำให้เข้าใจมากขึ้น อาจารย์วางระบบการสอนได้ดีมาก สอนได้ละเอียด อธิบายหลักแกรมม่าให้ทุกคนเข้าใจได้ง่าย

Student number 6 A1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: ทำให้เราเรียนรู้คำศัพท์แล้วก็หลักไวยากรณ์ต่างๆ การแปลที่ถูกต้อง

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง แต่อาจจะยากเพราะไม่ค่อยรู้แกรมม่าและตัวเชื่อมด้วย แต่พอมาเรียนก็ทำให้รู้มากขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: แปลได้ถูกต้อง เพราะเราเริ่มรู้แกรมม่า เริ่มรู้ไวยากรณ์ จึงทำให้แปลตามตัวได้เลย

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี แปลได้เยอะขึ้น เริ่มแปลได้เพราะเริ่มรู้ไวยากรณ์

Student number 8 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: สามารถแปลได้ และสามารถเอาไปพูดกับชาวต่างชาติได้และได้เรียนการใช้ภาษาอังกฤษได้ถูกต้องมากขึ้น

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรงบ้าง ไม่ตรงบ้าง ทำให้เราได้ใช้ภาษาได้ถูกต้องมากขึ้นแต่บางครั้งก็ยังรู้เนื้อหาไม่หมดเช่นเนื้อหาในแต่ละบริบทที่เป็นคำศัพท์ที่ยากก็ยังแปลไม่ได้

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ไม่มากเท่าไร เพราะเนื้อหาแน่นแต่เรียนภายในเวลา 1 เทอม แต่ก็ทำให้รู้ไวยากรณ์มากขึ้นหว่าเดิม

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี อาจารย์สอนเต็มเวลา เอาเนื้อหาที่เราไม่รู้มาสอน ทำให้รู้มากขึ้นเกี่ยวกับการแปลและการพูดภาษาอังกฤษ

Student number 7 A1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: รู้วิธีการแปล รู้หลักการว่าเราสามารถจะเดาอย่างไร ดูบริบทอย่างไร

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง ได้เรียนรู้แกรมม่ากับบริบทที่เราจะแปล ซึ่งสามารถที่จะเดาได้ว่าควรจะแปลไปในทางไหน ทำให้เรารู้หลักการเรียงประโยค โครงสร้างของ Tense

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ช่วยได้มากขึ้น แต่เรามีพื้นฐานน้อยอาจจะตามเพื่อนไม่ทันด้วยเนื้อหาเยอะแต่เวลาน้อยด้วย

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: เนื้อหาอาจจะเยอะไปเมื่อเทียบกับเวลา ทำให้กดดันและเพลียในขณะเรียน เมื่อเนื้อหาเยอะ พอจุดไหนที่ไม่เข้าใจทำให้ไม่สามารถที่จะถาม แล้วทำให้ตามเพื่อนไม่ทัน

T: ผลจากการเรียนทำให้แปลได้ดีขึ้นหรือยังอยู่เท่าเดิม

S: แปลได้ดีขึ้น เพราะบางครั้งที่เจอประโยค ทำให้เราสามารถแปลได้ เพราะเรารู้หลักการหรือวิธีการว่าจะแปลยังไง โดยดูจากบริบทหรือคำศัพท์

Student number 1 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: แปลจากอังกฤษเป็นไทย และจากไทยเป็นอังกฤษได้ ฟังรู้เรื่องว่าความหมายจริงๆเป็นอย่างไร เพราะประโยคบางทีมีหลายความหมาย

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง เนื้อหาเยอะ แต่ไม่เหมาะกับเวลาที่จะมาเรียนในช่วงบ่าย

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ได้มากขึ้นเพราะตอนแรกไม่รู้เรื่องTenseเลย แต่พอได้เรียนก็มาเข้าใจในรายวิชานี้ อาจจะใช้ได้ไม่ถูกต้องเท่าไรแต่ก็เข้าใจได้เยอะมากและแปลได้เยอะขึ้นกว่าเดิมด้วย

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี อาจารย์เลือกข้อมูลที่มาสอนได้ดี แต่ด้วยระยะเวลาและเนื้อหาที่เยอะอาจจะทำให้สับสนบ้างแต่ก็เข้าใจ

Student number 2 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: จะสามารถแปลออกมาได้ลื่นไหล เพราะถ้าเราแปลไม่ได้ก็ตอบโต้ไม่ได้

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง อาจารย์สามารถเจาะประเด็นได้ว่าไวยากรณ์เป็นแบบไหน

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: มากขึ้น เพราะว่าถ้าอาจารย์สอนแค่แปลอย่างเดียว เด็กจะไม่สามารถแปลออกมาได้ดี แต่ถ้ามีไวยากรณ์แทรกเข้ามาด้วยก็สามารถทบทวนให้เด็กสามารถแปลได้อย่างถูกต้อง

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี แต่เวลาในการสอนนานและอีกอย่างเป็นคาบบ่าย แต่ถ้าเป็นช่วงเช้าน่าจะรับได้มากกว่า

Student number 5 B 1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: สามารถแปลภาษาได้ดีขึ้นกว่าเดิม สามารถใช้ภาษาไปประกอบอาชีพได้

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตอนแรกไม่ได้คิดว่าจะต้องเรียนเยอะขนาดนั้น แต่พอได้เรียนก็คิดว่าดี ดีกว่าการแปลแบบทั่วไปโดยไม่ได้เอาแกรมม่าเข้ามาสอน เพราะการแปลแบบเอาแกรมม่ามาช่วยด้วยจะทำให้เราแปลได้ถูกต้องตามหลักการ

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ช่วยได้มาก เพราะบางแกรมม่าไม่เคยรู้มาก่อน

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ชอบเพราะทำให้เข้าใจได้มาก

Student number 4 A1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: สามารถแปลได้ตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นและสามารถเอาไปแปลในวิชาอื่นๆได้

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง เพราะแกรมม่าที่อาจารย์สอนเอาไปช่วยในการแปลได้ แปลได้ถูกต้องตามหลักและง่ายมากขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ช่วยได้มาก เพราะสามารถเข้าใจและแปลได้ถูกมากขึ้น

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: เนื้อหามาก ใช้เวลานานเกินไป อาจทำให้เหนื่อย รับไม่ไหว

Student number 14 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: ผมอยากเป็นครูภาษาอังกฤษ ได้พัฒนาศักยภาพแกรมม่าที่ดีขึ้น

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรงบ้าง ไม่ตรงบ้าง เข้าใจการใช้แกรมม่าที่ถูกต้องดีขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: แปลได้มากขึ้น เข้าใจในการดูหนังและเล่นเกมมากขึ้นเช่นบางอย่างที่เราแปลแล้วไม่เข้าใจแต่ทำให้เข้าใจเมื่อเรียนวิชานี้

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: โดยรวมๆก็ดี เรียนสนุก เข้าใจ แต่ใช้เวลามาก เนื้อหาก็มากไปหน่อย

Student number 9 A2 Experimental class 38

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: แปลคำที่ไม่ได้แปลตรงตามตัวได้ เช่นคำที่มีหลายความหมายหลายบริบทก็สามารถแปลได้ถูกต้อง รู้คำศัพท์หลายความหมายมากขึ้น

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง ชอบเรียนแกรมม่าอยู่แล้ว ทำให้ได้รู้เกี่ยวกับแกรมม่าได้ลึกขึ้น อาจารย์จะยกตัวอย่างในทุกสถานการณ์เกี่ยวกับแกรมม่า ซึ่งจากที่ไม่คยรู้ก็ทำให้ได้รู้เยอะขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: มากขึ้น เพราะจะทำให้ได้รู้เลยว่าประโยคแต่ละประโยคเราควรใช้โครงสร้างแกรมม่าอย่างไร

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: พอใจกับเกรดที่ออกมาดี เรียนรู้เรื่อง ทำข้อสอบได้ สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ด้วย

Student number 10 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: แปลภาษาไทยให้เป็นแบบธรรมชาติ

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรง เรียนแล้วทำให้การแปลของเราดีขึ้น เนื่องจากเราได้เจอตัวอย่างประโยคหลายๆอย่างทำให้มีประสบการณ์ในการแปลมากขึ้น

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ช่วย ทำให้เราแปลได้ถูกตามหลักของแกรมม่า

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดี เพราะถ้าเรารู้แกรมม่าทำให้เราสามารถแปลได้ออกมาดี และอาจารย์ได้สอนเคล็ดลับนการแปลว่าแต่ละบริบทเราควรแปลอย่างไร ทำให้แปลได้เร็วมากขึ้น

Student number 3 A1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: คาดหวังในเรื่องของการแปล อาจจะทำให้เราแปลได้ตรงตามบริบทของการแปล

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: อาจจะไม่ตรงสักเท่าไรเพราะส่วนใหญ่จะคาดหวังในเรื่องของการแปลมากกว่าโครงสร้างของแกรมม่า

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: ส่วนใหญ่จะช่วยในเรื่องของหลักไวยากรณ์มากกว่า แต่ในด้านการแปลอาจจะไม่ตรงตามที่วางไว้ คือที่คาดหวังคือ การแปลจากอังกฤษเป็นไทยแต่พอมาเจอที่ให้แปลจากอังกฤษเป็นไทยซึ่งมันอาจจะได้ไม่ดีพอ

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: เอกสารการสอนดีหมดแต่เนื้อหาอาจจะยากไปหน่อยในบางบท บางทีเราอาจจะแปลได้ไม่ตรงตามบริบทที่เขาเป็น

Student number 12 A2 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: มีทักษะการแปลที่ดีขึ้น

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรงบ้างที่อาจารย์สอนเทคนิคการแปลในประโยคต่างๆ โดยสังเกตจากหลักไวยากรณ์ โครงสร้างของหลักไวยากรณ์

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: มากขึ้น เมื่อก่อนเราจะแปลแบบไม่รู้โครงสร้างแต่เมื่อได้เรียนก็จะแปลได้ตรงตามหลักโครงสร้างของไวยากรณ์ได้

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: หนักมากเกินในด้านเวลา แต่ก็ทำให้แปลได้ดีขึ้นและรู้หลักไวยากรณ์ได้มากขึ้น

Student number 11 B1 Experimental class

T: ความคาดหวังของคุณในการมาเรียนวิชานี้คืออะไร

S: จะสามารถแปลได้ดีขึ้น

T: เนื้อหาในบทเรียนตรงกับความคาดหวังของคุณหรือไม่ อย่างไร

S: ตรงบ้างในส่วนของแกรมม่า ได้เรียนรู้แกรมม่ามากขึ้น แต่ไม่ค่อยเข้าใจในเรื่องของสุภาษิต

T: การจัดการเรียนการสอนแบบนี้ช่วยให้คุณแปลได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์มากขึ้นหรือไม่ อย่างไร

S: มากขึ้น ทำให้แปลได้จากการเรียนรู้แกรมม่า รู้หลักว่าต้องแปลอย่างไรให้ตรงตามกาลเวลาที่เกิดขึ้นของประโยค

T: โดยรวมแล้วคุณรู้สึกอย่างไรต่อการจัดการเรียนการสอนในรายวิชานี้

S: ดีแล้วแต่อยากให้เพิ่มทักษะการแปลในส่วนของสุภาษิตเพิ่มขึ้นเพื่อความเข้าใจมากขึ้น